

Viena, Cinaple.

Carissimi:

En lo del kilometre hi tindríem grandíssim
interès i a pu ho veiem factible i pràctic!

Dugues paraulas a la hñte per
acompanyar la foto de l'un grup destinat
al Altet Kilomètric i s pu poden fer-ho
i calcular pu pot volir a compte.

Rebuda la vortas dugues mimires,
encaixí 1500 Pesetas al Wiener Bank-Verein
infantes mercé de tot.

En plant a la mera vinguda -
qui s pot negar davant de tanta gentilesa!
Home inenarrable, us dic a fin d'ament
a gràit. Don Juni que tot Klappi
(vienès) que tot encaixi o jugui o auti.
be. Demà diumenge us he d'escrivre
l'últim llarga carta abans del Wiederschen
que spera amb emoció el vostre
per sempre amic i amic
Robert.

Dijous 6 D 921

Amic Clausells,

Al mt amb un cap
espès d'un repedat
que'm va baixant cap
al coll i cap als
brouquis he provat
de fer uns quartells a
propòsit del divi delirany.

Unrejat d'agusta
actiu i nervinut entre
bans d'incalze i tintura
de rod, després de
seixir en la característica
que us havia promès, una
única impressió i una
única a la Walter Pato
com fe la imajino

Per qui no s'hiu iuntit
ls d'opos del gravat us
envio aquests nots ius
meticulosos. En Salazar
i'mm documentació tan
panoràmica. Semu-vos-e
traduïdes íntegrament o
en part jo us hi autoritza
i curo amb la responsa-
bilitat. Fixu-vos bé
amb el text que no
son exactament el que us
vaig copiar! Ull! En
sap greu de no poder fer
jo un text aquests nots que
m'heu tan impetius, però
s'he restablert un
durt s'he enguñat d'algues
vegades leuostils i no tinc
coratge d'interir.

Afectuosament l'astre
Julià.

Valls 20 - II

1922

Car amic

Pel mateix correu envio
al Mtre Gibert les nombra-
cions catalanes pel 3 Tm
del Trio que son:

I

heredament.

II

Amb calma.

III

Vin.

Vos agrairé tingueu la
bondat d'embrar-les així
en el programa.

Tal com havia desitjat
en un posat d'acord

amb el Trio pr auar el
 vinent diumenge a la 11 ¹/₂
 a can Pedrell. Jo pens
 ariba a Barcelona el
 diaspke a la nit o el
 mateix diumenge i espro
 gu' en trobarem a can
 Pedrell, que è ja ho deuen
 haber: Diagonal 452, 1^a, 2^a

A revence, Dms, fins
 el diumenge, sempre
 afectuosament vostre
 Gerhard

No vaig pensar a dir-vos talhe da,
 que els meus rebuts els poden portar
 al Carrer d'Albeniz N° 12 Sanià on

s'ha transmutat
 el d'el seu-ki portat també el proximo
 González que es pagaria

Barrin

Q

V A L L S

17

Nov

1

9

2

1

Car amic Clausells !

El dissabte passat vaig anar a can Mateu per tal de copiar-vos però even les 12 i deu i ja tothom havia plegat i la casa estava tancada i barrada. Havia volgut parlar-vos d'una pila de coses, d'algunes us en parlari breument, però labans que tot us hauria presentat les meves excuses per tots aquells promeses que us havia fet i no he complert ben a desgrat meua. Us havia promès per ex. interessar-me pel jaunt succeís que espraven per aquells dies i que s'espera que seixi! feliciment i curullà fins dalt les mesures dels vostres desitjos - us havia promès també una sentada per parlar detalladament del projecte de la S.P.P.A.

i vaig deixar de fer una cosa i altra per
honor del viatge a Granada i les proves del
Trio a conèixer quel em varen desbaratar
tots els plans de la última setmana. Ja
us contaré coses del viatge a Andalusia
quan us tornem a veure que serà aviat
segurament, ara com ara m'estic
instal·lant aquí en una casa de
camp en ple alt Camp de Tarragona.
El poble viu al Camp és un ideal.
Mun del ja anys i sembla que aquí un
atac extraordinari ha reunit tots les
circumstàncies per la realitat superi
tots les cases ideades i formades
tots els paradís vists i imaginats. El
meus projectes d'ara no són doncs guix,
o són moltíssim ambiciosos, segons com
es viui) ja que no rull res més que
per treballar tranquil·lament en alguns
recs de món i don a bon terme tots
les feines que tinc al tebe de de ja molt
temps. Quan així sigui passaré periódica-
ment mes temporades d'hivern a París
o a Alemanya, però per treballar ja tinc
una casa ja em sento sedentari i avui
mateix he llençat el barret de bohemí
al foc. Per aquest hivern doncs, ja m'hi
endavant ja hi trobareu una solució!

no podria ocupar-me del projecte de la
S. P. P. A. però no el deixo com cor
com m'is va les falta per a Barcelona.
i quan sigui vinguda l'hora de fer-vos una
proposició concreta ja us donari tots el
detall i enforcarem la qüestió a fons, la part
de la Revista i hi van interessos molt
• En Lopez tenia uns projectes editorials
que s'haurien pogut vincular amb el nostre.
Ara em toca parlar-vos finalment d'alguns
qüestio de la propaganda de la casa
Gustaf de Paris que acaba d'editar les
músiques d'En Mousson i meves. Volem
escampar uns milers de prospectes
per Barcelona de la "Revista". Un
• Muriqne de Chambe que es titule-
ment una especie de carpeta bastant
ben presentada que conté 8 o deu obres
molt ben editades de piano de piano i cant
o de combinacions de música de cambra una
mena d'abonament doncs a esta classe
d'obres de una edició, com la Revista té varis
seccions separades, la major part de les
obres son modernes. Com hecordo haver-vos

explicat. Jo crec que el sistema més
expedient és acudir a la Societat de
Concerts preguntant-los que vulguin fer
repartir en qualsevolga de les seccions, més
junt amb els programes, els prospectes
que Senart enviarà directament, abans
naturalment tota la despesa que s'en
segueixi. Esperant de la vostra amabilitat
que voldreu disposar de la repartició d'aquests
prospectes, ni he més la llibertat de donar
la vostra adreça a la Casa de Paris,
remerciant-los per endavant, vivament
i preguntant-los volguin disposar de mi per
tot el que pugui servir-los. No cal que
us digui que vivament us agrairé
quien t'ha guiat al corrent dels vostres
projectes d'hivern, ni que us repeteixi
amb quin plaer us enviari tots els
nots pel programa que desitjau (si em
donau temps), a més tan aquí com
a la meua Maria Andreu Lefor, 34 i
44 respectivament, les meues hores d'oficina
al 44 van de 8 a 12 i de 3 a 8, ja veieu doncs
que no estarem pas tan allunyats com sembla.
Al camp, doncs, teniu casa vostra, espero
que no faltará ocasió de que vivim
escriviu-me i rebreu una forta abraçada
del vostre afectuós amic Gerard.

Viena 25 I. 925.

Clausellissims!

A la bonne heure! concretisme concretador
i àdme concrecionador, 'eré non d'un...!
de cuspilants procrames. Cada dia es
veig més gran. Permeteu-me que us digui
en tota serietat! que jo us tinc per tota
una institució a la nostra cara Barcelona
la qual us deu un molt gran agraïment
que un dia o l'altre l'haurà d'explicar,
i jo, per ara, d'aquí estant en l'hero del
banet davant vostre, amb profund acatament.
Si, home, aquesta versió Falla és una cosa
espléndida, quin greu me sob de no ser-hi!
Si almenys m'en volguessin 5 ct., per
de bona mesura! Apa! Això de l'euro-
plisme de l'Ernesto Halper elà se', és una
unica com l'arabisme de Salazar, que
diguem, i encara estaria millor si diguéssim

5000
2000
7000

l'hebraisme de Salazar, o l'excentricisme de
Mantecón, le groupe des trois, bon Dieu,
en voilà une bonne farce!

3
n° 800/5

Kundmannsgasse 24/4

El Schönbergünnim diu pu tireu al dret.
Lis concerts, lo. 200 ptes. hé, abril, hé,
programa com desitjien, un Pierrot, i
clàssics i moderns, bien per demés programa,
d'infinites possibilitats de combinacions. Ells
portarien la Maria Freund de París i amb
ella i el conjunt del Pierrot es poden fer
Lieder i música de camera, programes ètnics,
o vienès o internacional o can volguem
per mostra i orientació només us envia' el
repertori del quartet de Viena, veuen!
La cosa queda doncs a les vostres mans i al
vostre bon voler i al vostre savoir-faire
la deixó encomanada. Feu-la veixir i us
en sabrà un grat perdurable el qui es
diu amic vostre i us abraça ambduques
mans i us abraça cordialment

vostre Gerardinnu

Ah! la meua adreça, no us en preocupen
d'aprox. 3 setmanes us en donaré una de nova! Així
esteu!

Vienna 12 de febrer
1925

I

Gran Clausells amic,

En Clausells n'ha fet per crides
Crides n'ha fet per
dos programes ne volia
dos programes té
si cap dels dos convenia
d'altres n'hi he d'enviè
Vet-aquí el primer:

Per Barcelona, ciutat gran:

Primer programa espontani,

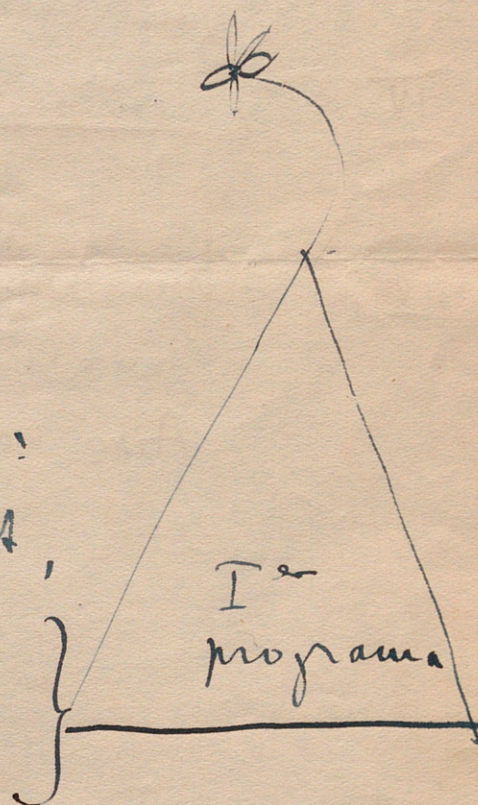
Sinfonia de Càmera A

Pierrot Lunaire B

La primera agradarà

El segon, pot-ser, també.

Per la província catalana
Música més humana:



I.	<u>Sinfonia da Câmara primeira</u>	20'
II	{ <u>Lieder de Paul Hindemith</u> el jove alemany més aixent, es el cicle: « <u>Cançons d'una servent</u> » per corda i instruments de vent.	15'
III	{ <u>Duo de l'Eissler, per alto i violi</u> un desxable de Schönberg, molt fi.	7'
IV	{ <u>Sonata de l'Hindemith per violi sol</u> 1 per fi i com a piuyol	9'
V	{ <u>uns valors del Joan Strauss l'antic</u> Instrumentats pel mateix Schönberg Això no vé en vers però ja molt bonic.	8'

Total de minuts 69'

homrat roit qui mal y penze!

Encomanats a la Santa Concretesa,
 que devia Farrà i Mayoral,
 ... E non vos pagades de al
 El vers es més concret que la prosa
 En general
 I vissen tot, allò que saben ...
 com cal!

5000.-
 2000.-
 3.200
 10200
 48

Be i ara 4 comentaris als programes
indicats.

II

Al primer: el conjunt del Pierrot s'hi forma
per ¹piano, ²violí (toca també la viola) ³cel·lo,
⁴flauta (toca també el piccolo) ⁵clarinet (toca també
clarinet baix) i a quella ⁶veu parlant cantant per
ja saben. El mateix conjunt, fora de la
veu, toca la simfonia de camera = Kammer-symphonie,
obra jove de l'època de la Nit transfigurada,
del Gurrelieder, etc. completament tonal

encara. Aquesta obra es de molta simplicitat
lírica i produeix sensació d'innocència de
qualquer públic que sigui. Pel Pierrot,
així sí, poden arribar al benestar social
de l'A.D.M.C. que excepcionalment s'els
podria tolerar que portin les claus del pis
al concert, si els plau.

El segon programa tal com queda apuntat
s'hi pot i pensat principalment per la
contingut de fora, el mateix pot servir
pel segon concert de Barcelona, canviant només
el I^{er} n^o per una altra obra, p. ex.
el fauó, mai menys admint i clavat 2^{on}

quartet de Bela Bartok, una de les coses
més pures, més joioses i més profundes al
mats temps de la literatura quartetística
moderna, chef-d'œuvre, no hi ha més p...
o, si volen, per una brillant fac com
perfecta reproducció del Trio de Ravel,
com encara no s'ha sentit a Barcelona i
no s'ha tornat a tocar després del exili
Femina, o, si us sembla, pel segon
quartet de Schönberg amb cant (la Freund)
tonal també, ja extàtic, visionari, però
molt entenedor! La resta del segon
programa és una festa! L'Hindemith
us serà ja conegut, és una cosa tan
entranyable com un Prokofiev, d'una
empenta directa, sense problemes (en aparença)
i d'un efecte indubtable. L'Embe és un
del millors deixebles de Schönberg, molt
schönbergier, és clar, però més, massa, però
el duo s'escolta amb veritable gust, i
us sembla pot canviar-se amb el duo (lido i
voti) de Kodaly, molt original i d'un
fort sabor de terra. I del valor del vell
Strauss no us en dic res, és tot l'encís
de Viena!

Altres qüestions importants:

III

Die Lieder eines Magd de l'Hindemith,
el 2^m n^o del 2^m programa demanen
quartet de corda complet + flauta + clarinet.

El conjunt que ve a Barcelona no pot
més que un quartet de corda. Resulta que
aquests cançons s'haurien de fer amb
acompanyament de piano, que seria un
gran problema, i amb un petit augment
es vendrien de ben grat als altres dos

M. de L.

Wöhrlberg	5000
II	2000
Quartets	500

Catalunya

4x800	3200
6x467½	2800
	13500

12000

1500

13.500

quartetistes, també nous pagats viatges,
en una paraula, fets els comptes trobem
que si de les 10.200 ptes han de pagar
ells la Freund, la cosa s'ha tornat d'nou
i es puguen guanyar-hi al menys a 11.000.

Ara bé amb 12.000 vendria el quartet
de Viena sencera i es permet de donar
bé el 2^m programa fora, i es deixa ample
marge d'elecció pel 2^m programa barceloní.

Ademés es transmet l'oferta del
quartet de Viena, a part, de fer-ho
de 4 a 6 concerts per 1500 Ptas. programades

clàssics i moderns del vostre gust.

Si el meu consell val alguna cosa i si un
consell pot iè en la pistró us juntaria
vicaument a per acceptaria la col·laboració
del quartet sencor en els dos programes.

En segon lloc tal vegada els Amics
o la Intima aproparien de bona gana
l'ocasió de la vinguda del quartet de l'ext.
per un o dos concerts a 300 Ptas. Que
us sembla?

Un detall absidat: els valors de l'ext.
m. tocats pel conjunt sencor!

En penso que en aquests dos programes
no hi falta cap et ni cap ut, com
deu. Ara ringan consells de guerra i
decisiones ràpides i uors ràpides i fulgures
vostres al vostre sempre afectiu i
cordial amic que us abraça

Gerard.

I perdonen, per deu, la pena: la
lletra, i... els versos!

Viena, 8. III

1925



Caríssim !

Una carta llarguíssima m'era deu haver arribat a les vostres mans i estic impacient per rebre la vostra resposta que suposo que deu estar a punt d'arribar. No obstant us torno a escriure ja avui, per enviar-vos els detalls promesos.

Els nous de la gent del quartet de Viena ja us son coneguts. El clarinet (un artista) es el Professor Viktor Pollatschek, la flauta, la toca el id. F. Wangler, el piano, el id. Friedrich Währer, Schönberg es diu Arnold, ja ho sabeu. Retrats del quartet no els he pogut obtenir abans de que marxessin i estaven fent, pobra me vos mateix els reclamen a Fritz Rothschild a Köln, si els envieu els diners, demanen també, si us interessa, les crítiques que us poden enviar. Els retrats de Schönberg, aqí van, no son

La Ed. Universal m'ha enviat uns 200 Ptas de despeses d'excursió del present i juny de càmera. Tot ho pu pagaré d'aquí amb tota la pobra repartida.

gaire bon, però és un home que no s'ha
retratat molt malament, i amb aquestes
hansen d'accontentar. Tampoc s'hi assembla
gaire, ara, ja que la seva dona va tenir
la lamentable pensada de fer-li portar bigoti!

Sobre els programes:

Schubert: Trio en mi b major, op. 100 (piano, violí
violoncel)
I Allegro. II Andante con moto. III Scherzo
IV. Allegro moderato.

Beethoven: 10 variacions sobre la cançó:
« Do roc el sastre Kakadú » de
l'òpera « Les germanes de Praga » de
Wenzel Müller. Opus 121.

Beethoven: Serenada en re major, op. 25
per violí, flauta i viola

no us en puc indicar els temps ja que
no tinc la partitura a mà, però escriu a
casa que us l'envien, igual que pel

Mozart: Quintet per 2 violins, viola, cel·lo i
clarinet. K. V. n° 581

Johan Strauss, un enfilall de valors,
instrumentats per Schönberg, per piano
violí, cel·lo, clarinet i flauta.

Schönberg: Simfonia de càmera, op. 9, per instruments solistes.
Piano Linnair, op. 21.

2

L'enumeració dels Lieder que cantaran la
Freund així com els textos corresponents us
els he d'enviar alla mateixa, jo li-he he
demanat i ara mateix sebo carta dient-ur
que així ho farà: diu: Mr. Clausells est aquí
mon ami! A canvi us prego volgueu
escriure-li indicant-li com s'ho he d'arreglar
per fer cap a Palamós el 24. Ella, com jo
deuen saber, ve directament de París. Suposo
que saben la seva adreça: 4 rue de la
Mission Marchand. Paris XVI. Potser seria
millor que s'volgueu reunir amb tota la tropa
el 23 a Figueres, així podrien fer un
ensaiig.

Viatges

Que us sembla: pensen que sortiran a
compte que fem un lloter kilòmetre
per tota la colla? El número de participants
a un lloter s'limita? No creien que
entre tots farem ben bé 2000 khs per
Catalunya? o, tal vegada més fort. Potser
s'podrien perdre 2 kilòmetres de 1000,
l'un pel quartet i la dona de Robschold: l'altre

Vienna, 9. III

(I)

1925

Carissim amic !

Schönberg ha tornat aquest matí de
Brünn, Tschecoslòvaquia, he anat a
acapararlo a l'estació i sense deixar-li
pendre un taner l'he posat a p.

El retràs amb qu'us arribarà aquest
últim i definitiu detall no s' donec
culpa meua.

Us torno a donar els dos programes :

I Barcelona :

1. Selecció de Lieder de la 1^a època (Freund i piano)
2. Suite per piano, op. 25
3. Pierrot Lunaire. (violí, viola, cel·lo, clarinet, flauta
piano, veu)

NAes Els lieder i la suite són hors d'œuvres
la Freund tingui ja per un èxit esclatant amb
ells a Kopenhagen ! Podem doncs estar tranquils.
Tots els senyors i senyores diràn a l'uníson, quina
llàstima que el senyor ja sabia fer aquests coses... etc.

El segon programa ~~de~~ (Barcelona i
provincia) ténia una dificultat, tal com us
l'havia indicat, encara que us hagués plagut,
i la dificultat substeix pel clànic que us
podria proposar: és que el clarinet: la flauta
tenen moltes pretensions i les 12.000 ptes
no hi donen l'abast,arien falta 1000 ptes més.
Però per tal de que això no sigui un
entorpiement us donem 2 segons programes
l'un sense flauta, l'altra amb clarinet.

L'avantatge del segon es que es podrien fer
els valors de Strauss a la instrumentació
original i sense clarinet s'haurien de retocar.
A més ofereix per la combinació del programa
un element més de varietat. Vos triareu.

Vet-aquí els dos segons programes, dels
quals us indicarem telegràficament el pre-
tuen. Festival Vienès

- II^m A 1º Schubert: Fantasia per Violí i piano 10'
2º Bethoven: Variationen über den Schneider Kakadu
per trio 15'
3º Schubert-Liszt Soirées de Vienne, piano-sol, brillant 10'

- 4° Brahms : Quintett, quartet: piano 40' 
- 5° Joh. Strauss : Valsos (conjunt) 10'

II^{on} B (Amb la col·laboració del Clarinet)

- 1° Schubert Fantasia, Piano Violí
- 2° Beethoven Variations sobre el sarze Kakadi
- 3° Schubert-Liszt Sonies de Vienne
- 4° Mozart : Quintett, (Clarinet i Quartet)
- 5° Joh. Strauss : Valsos. (conjunt amb Clarinet)

Notes : El 1^{er} n^o, la Fantasia de Schubert alternarà a província amb una Sonata de Beethoven per Alto i piano, per repartir més.

En el II^{on} A pot substituirse el Brahms per un quartet de Goldmark, vienès, de molt efecte, romàntic.

El II^{on} B és el que faria més bonic, però faria falta un suplement de 1000 Ptas.

El cant s'ha hagut de descartar per la
provincia car la Freund demanava 4000 Ptas!

Suposo que la gestió programada està
mireu au point així. Ara m'heu de
telegrafiar, cable o radiografar, un dia
no té preu en aquesta fase, si voleu l'A o
el B.

Si voleu el Don A tal com queda apuntat
telegrafien Albrakus, si voleu substituir
Brakus per Goldmark, telegrafien Algold
si voleu el B telegrafien: Tot Bé!

Dades:

El conjunt pot esser a Barcelona del
16 al 19 d'Abril, ha de marxar de
Barcelona el dia 4 de Maig. Durant
aquest laps de temps heu de combinar
els 2 Concerts Barcelona i els 4 provincia
plus els 5 del quartet de Viena, que son

en definitiva els que han de marxar el 4 de
maig per tocar aquí el 8.

III

A propòsit del quartet hi ha un petit
malentendu, si no m'equivoco jo us parlava
de 5 concerts a 1.500 Ptas; vos en compten
1 a Barcelona + 6 a província, ja veieu. Si
hi ha temps no els faria res de ferne 7,
posats a fer però a 300.- per concert. Les exigències
llurs són limitadíssimes per tal d'introduir-se a
casa nostra i comptant que vis endavant el
proportionarien un bon engagement.

Referiu doncs els pressuposts:

1º

1 Barcelona	I	I
1 - " -	I ^{on} A	II ^{on} B
4 Província	I ^{on} A	III ^{on} B.
12.000		13.000

2º Quartet de Viena

5 Concerts	1.500
7 - -	2.100

Tots després a càrrec dels artistes. Schönberg dirigirà
en persona el Pienot Lumaize.

Barcel.

I -	5000
II -	2000
III -	600
7.600	

4 x 800 = 3200

La vostra contestació és argumentada.

Pensem que el conjunt marxa el 1^{er} d'Abril
cap a Tschecoslòvaquia, Alemanya i París, i
que algunes coses del segon programa encara
s'haurien d'acabar d'ensatjar. Espero doncs un
radio vostre elegint programa II on
fixant data 1^{er} concert Barcelona. Per cert
em direu les ciutats on s'faran els futurs
programes i, una cosa, si s'ha de tocar de
prac o poten perdre novies el smoking per
dangers bagatges.

No tarden en respondre, donen tot el
gas i endavant, quan tot haigí passat
ja em contaren els trufes i els mal de
caps i jo us planyeré allavors amorosament
per ara ui ui ai! engeguen i organitzen
lo que vos sol sou capaç de dur a terme,
a tracta d'un afer dignu de vos.

Voueu té temps d'abraçarvos a començar
el vostre argument de sempre
Gerhard.

Vienna 23 - III

1925

(I)

Ah, estimat, bona enginua ni ben fet
passar fins que ahir arribà a les meves mans
el vostre telegrama tranquil·litzador. No esperava
altres coses de vos, encara que, per ser franc,
em tenia una mala notícia. Em tenia
obligat a tot lo que volguen demanar de mi!

Tornem a concretar:

I. Queda en firm l'engajament de l'ensemble
i del quartet per 11 concerts a 13.500 Ptas,
que acceptem amb un telegrafat avançat.

II. No us heu pronunciat encara en quant
als programes i com que hem fet molts
esbolic en aquesta qüestió i convé desfer-ho
es necessari que em comuniquen exactament
de vostres desitjos urgentment.

III i general: confirmo el que us telegrafaria
el divendres, estem disposats a complaure-us
en tot i per tot dins de límits de lo possible.

Dona 2
Conjunt 4
Quartet 15

Dona
26-29
4 març

Els nostres embolis programàtico-econòmics :
ajuden-me a desfer-me els nusos :

Jo us proposava en la meua carta del febrer a la
qual me responien en data del 25.I.

II^{on} Programa Barcelona : al ensems programa
únic per província :

Schönberg	Sinfonia de Camera
Hindemith	Lieder einer Magd
Eisler	Duo
Hindemith	Sonata violi sol
Strauss	Walzer

1

El dia 25 II, vos : " el que no va tan bé si a part
segon programa. Hem quedat que seria bien.
clàssics, romàntics, moderns de Frank ensora,
volem això. "

No'm parlem més. Us proposo dos programes
bien, A. i B, a triar, i avui em torneu
a reclamar les cançons de l'Hindemith !

En que quedem ? Com i quan : on ?

O es que pel segon Barcelona volem un
programa mig bien i pel de província un
bien del tot ? Liguem més explícit.

gran home que nosaltres no desitjem més
que per la vostra voluntat i satisfer els vostres

desitjos.

No obstant, quan us proposava l' (1) no teníem encara notícies de la Freund. El dia q ja us deia que donades les seves exigències (4000 Ptas) no es podia comptar amb la Freund pels concerts de província. Complau vos mateix i veureu que el diners no ens arriben per tant! Ademés el clarinet també ens tirava per terra el pressupost amb les seves pretensions i no sense dificultats l'encabim ara en el budget dels 6 concerts. El màxim que es pot fer i al qual ens comprometem es

Dos concerts amb la Freund
l'ensemble complet als 6 concerts
5 concerts quartet sol.

Ara bé aquesta disposició mateixa implica (deixant de banda els concerts de quartet) 3 programes distints. Ugeix doncs qu'ens diguen com han d'esser aquests programes. El ~~Barcelona~~ Barcelona-Schönberg queda resolt, penso; un; el Barcelona-bien, com? dos; el província bien, quin? A o B?, tres; m'heu de dictar 3 programes exactes indicant lloc i data i procurant que els dos es de

quals col·labori la Freund i quina la més pròxima
possible l'un de l'altra. Fins que sapiguem
així exactament no podem contractar en
jorn a la Freund. És possible que els
6 concerts en els quals toca l'ensemble complet
jornu en 6 dies de camara ens ajudarien
enormement. A tot això ens obliga la limitació
extrema del nostre pressupost, veiem com
complem

Clarinet	1500	p. 6 concerts, despeses mínim 600 Pt. resta	900.-
Flauta	1200	"	600.-
Piano	1200	"	600.-
Freund	1750	p. 2 concerts	la que vulguis
Violí I	1000	} + 1500 = 5500 per 11 concerts	
" II	1000		
Viola	1000		
Cello	1000		
	<u>9650</u>		
Schönberg	<u>2350</u>		
	<u>12.000</u>		

Ja veiem que tot ve just i no sé si no
ens hem quedat amb comptant 50 Ptz
de gasta diàries.

Hem de resoldre doncs urgentment i abans
que tot la partit programada, us doneu
julla a part una nova llista amb notes
d'ordre de combinació telegràfica.

$$\begin{array}{r} 20 \\ 20 \\ \hline 30 \\ 10 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 85 \\ 15 \\ \hline 120 \\ 20 \\ \hline 200 \end{array}$$

Ja comprenc la vostra dificultat amb les associacions joves amb la prelo' de la Freund. Però, diguen-me, i no són possible afegir 2000 Ples al pressupost total, per tal que col·labori als 6 concerts?

Altre punt: ens poden donar una idea exacta del que cal comptar de gastos diaris a Barcelona, a fora, i de viatges dins Catalunya? Diguen-me també textualment lo següent en la vostra pròxima carta:

que en quant o co que us preguntu referent a l'allotjament dels executants no es pot comptar amb que algun en algun lloc de tingui francs de posada i farda. Schönberg volia que us preguntés això, no ho va, però us ho pregunto així, dient-vos ja la resposta prèvia faren. No?

En faren un grandíssim favor contestant-me detalladament i fent resposta a totes les preguntes que us acabo de posar. Us torno a repetir que us admiro i us estimo i us abraça elèctricament el tot vostre Gerard.

Girona -
Figueras
Palauis
Barra -
Reus
Tarragona -
Barra -

I - Schubert
10 - Beethoven

II
15 - Mendelssohn

III
14 - Lieder
5 - Strauss

~~I
1 Schubert
2 Beethoven~~

~~II
13 quartet~~

~~III
3 Lieder Vienna
5 Strauss~~

I
1 Schubert
10 Beethoven

II
4 quintet

III
3 Lieder Vienna
5 Strauss

1. Schubert : Fantasia, piano, violi
2. Beethoven: Variacions « Schneider Kakadus » violi, alt. piano
3. Schubert - Liszt : Soirées de Vienne, piano sol
4. Mozart : Quintet, corda : clarinet
- X 5. Joh. Strauss: Vals, conjunt (corda, clarinet, flauta)
i piano)

Per confegir un programa.

6. Schubert : Trio, piano, violi, alt.
7. Beethoven: Sonata, alt. piano.
8. Brahms : Quintet, corda, clarinet
9. Mozart : Kegelstatt - Trio, piano, violi, clarinet
- + 10. Beethoven: Serenade, violi, viola, flauta
- Beethoven : Trio amb clarinet.
- 11.
12. Haydn : 1 quartet
13. Beethoven : 1 quartet
14. Lieder { Schubert
Mahler
Wolf
Schönberg } amb piano
15. Hindemith : Cançons, quartet, clarinet, flauta.
16. - " : Sonata violi sol
17. Schönberg : Suite, piano sol,
18. - " : Simfonia de camera
(quartet, flauta, clarinet i piano)

Amb aquesta llista vos en dictaren els programes
que volguen tenir en compte les 2 condicions
ja indicades referents a la Freund i als instruments
de puta i piano.

Per exemple, no us cal que telegrafien

Província: 12345 o bé 19385, Barcelona
(s'entén el bien o niç-bien) 91435

Jo us entendré perfectament si queden
en que l'1 (= Schubert) sempre aurà el principi
i un 1 a l'interior de la xifra serà desena
11, 12, 13, 14, 15 etc. El 3 i el 5 suposo que
hi figuraran sempre.

Telegrafien, donec, tot seguit.

Afectuosa salut
P.H.

arriv. 3/4/25

Viena, 29. III

1925

I

Caríssim :

Vaig a contestar punt per punt a la vostra estimada carta del 21. Entretant han venut rebuts ja la meua danera i tal vegada farei vosta una altra carta, però em penso que amb la present us puc donar, en lo que de nosaltres depèn, la solució de tots els punts que quedaven per resoldre i vos podreu portar ja els últims retocs a l'obra perfecta que havem conjuntinat amb el vostre aplomb mai desmentit i amb el vostre criteri sempre segur.

Passaports.

El guaret de Viena surt demà cap a Colonia on arribem fins al dia 16. Tenen el visa en regla per entrar a Espanya.

non
rebut

A la legació de Sa Majestad hi ha un noi
de Barcelona que havia sigut company
de classe del meu germà a la Deutsche Schule
i com que jo ve tan cèlebre, també em
coneixia a mi i per tant s'ha desfet
en atencions i em servirà igualment la
setmana entrant pel visat dels senyors
Schönberg, piano, flauta i clarinet i
pel meu si es que jo em puc decidir
a acceptar el vostre gentilíssim oferiment que
us agraeixo en la meua veu del cor.
En tornarem a parlar tot seguit.

Dates

Noaltres en hem basat sobre les dates
indicades per vos i les complirem puntual-
ment si no hi ha manera de modificar-les
en el sentit que us indicava en la meua
darrera carta. El conjunt es reunirà
probablement el dia 21 d'abril a Girona
si jo no rebo contradicció vostra. La
gent del quartet per bé que està
contractada a París per primers de maig,
es posa absolutament a la vostra disposició

Darrer concert
de Quartet:
Barna i Oshaig
podem sortir al 5
Capo Paris.

encara per calgui aplacar la data de
Paris cosa factible.

Honoraris

Conjunt

Barna I	5000
II	2000
Girona	850
Figuera	850
Palamós	650
Ros	850
	<u>10.200</u>

Quartet

Farrera	250
Sabadell	700
Vich	650
Olot	700
Barna	1000
	<u>3.300</u>
Figueras	3.300
 Igualada?	
Conjunt	10.200
Quartet	<u>3.300</u>
	<u>13.500</u>

Benefici: 00.

Entesos: 12.000 Ptas pels 6 concerts de
conjunt, plus 1500 Ptas per 5 concerts del
quartet. Precisament gran home, aquest
desequilibri en el votu preuport a una
de la cosa que pesa en la meua consciència
i no en deix cridar-vos amb a quella
alegria que ho fare: mblim, arxi-super-
grandios, accepta la votu invitació, i
la meua gratitud; el meu entusiasme
conexen liants. Després d'haver embalat
tant, la meua única preocupació actualment
es que vos puguen sortir bé de la situació
i que no us costi algun disagraument
amb qui són. Per això he lograt també
a pointa d'ipie que el conjunt col·labori
integrament a tots els 6 concerts: la Freund
almenys a les ja que, verda de raument
no es possible a més, donat el preuport.

Conforme
~~per la~~ es

de Girona, Figueras
Palanós i Reus

Programes

Ja que com us dic el quartet marxa demà
i no podem esperar la resposta vostra hem
fixat definitivament els programes com
segueix:

1.) 22/4. - Girona.

- 15
A
10'
- I { 1. Schubert, trio mi b major (piano, violi, alt)
- II { 2. Beethoven, Variacions Kakadú (" ")
- III { 3. - " Serenada (flauta, violi, viola)
- IV { 4. Schubert-Liszt, Soirées de Vienne (piano sol)
- V { 5. Mozart, Quintet amb Clarinet
- VI { 6. Joh. Strauss, Walzer (ensemble)
(instrumentats per Schönberg)

23/4. - Figueras

programme A.

24/4. - Palanós.

- B
- I { 1. Schubert, trio mi b major
- II { 2. Beethoven, Variacions Kakadú
- III { 3. Lieder (Schubert, Wolf, Mahler, Schönberg)
- IV { 4. Mozart, Quintet amb Clarinet
- V { 5. J. Strauss, Walzer

26. - Barcelona

I	{	1. Schubert, Trio	I Schubert
		2. Fremd. Lieder	II Lieder
		3. Mozart, Quintet amb Clarinet	III Mozart
II	{	4. Schubert, Soirée de Vienne	I Valse
		5. Fremd. Lieder	
		6. Strauß, Walzer mit Schöpfung	

27. Reus

Programa A.

28. Tàrraga

I - Beethoven
enf. menor, op. 95

II - 2^{da} de Bartók

III - Schubert, sol major
per Tàrraga
Sabarrell
Vich i
Glor

Quartet

1. Schubert, sol. major	45'	} a triar
Mozart, sib "	20'	
+ Beethoven, fa menor	25'	
+ Haydn, re major	20'	
2. Casella	25'	} a triar
Hindemith	25'	
Szymanowski	20'	
Schönberg 1 ^{er}	40'	
	re. menor tonalíssim.	
3.	un dúo a triar.	

29. Barcelona, Festival Schöenberg.

1. Simfonia de càmera
 2. Lieder de la 1^a època
 3. Pierrot Lunaire.
-

30. Sabadell
Quartet

1. Vich
Quartet
-

2. Olòs
Quartet
-

3. Barcelona

Quartet (si pot ser amb el quartet
de Schöenberg).

Dia H

Fixat queda doncs el repertori, combinacions
totes les que siguin possibles i al vostre
gust. Hem reprimit doncs definitivament
les cançons de l'Hindemith per guardar el
caracter vienès i ademés no era segon
per la Freund les tinguer ja enrajades.

TV

Schönberg no es pianista, però si dirigirà
la simfonia de càmera i el Quintet.

Detalls als programes

Tot els detalls us els transmetrei d'aquí
des o tres dies, opus, tonalitats, moviments
i tots les dades interessants. Els texts dels
Lieder us els enviaré la Freund directament
jo li escric avui. Digueu a "En Pena" que
l'original de Giraud es intruïble aquí
i que no li cal, la traducció alemanya
a tan lliure que quasi no es la
mateixa cosa. Schönberg quasi no coneix
l'original francès, ni l'alemany, ni s'hi sent
ligat amb cap mena de compromís, demana
per la traducció i atengui exclusivament
al text alemany de Harthgen.

propaganda: biografia
del Quartet

Els retrats de Schönberg i del quartet
(del conjunt no n'hi ha) seguiran també
d'aquí pocs dies.

També us enviaré uns parauls de
presentació pels programes que seran fins
on jo pugui com demanen. Per tal que
la gent no tingui un malentès

de se faire de la bile, que nous ne lui
falta. En sabria greu que hi hagués
encindol. Saben? Però vos ja coneixen la
vostre piera i la tractaren anticipadament.
Digueu hi un exemple que Schönberg és un
joven avantista: que sobe allò de
Barcelona així de cortesia etc. O no, millor
qualcon d'altre!
Permitima.

Suposant que la cosa no contraria la
vostre intenció. Schönberg em demana per
un preu en nom seu, volguen anticipar
pel mínim que un gent sense gran
disponibilitat la cantitat de 3000 Ptas.
Us agrairien volguessen enviar-me la
mesa, 1500, a la següent adreça, per
valors declarats.

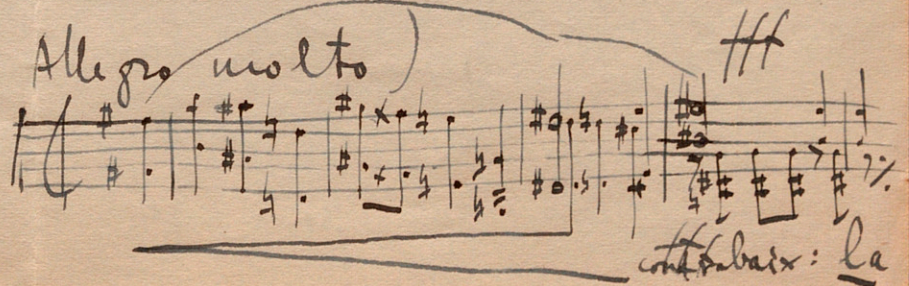
el quartet
hi serà fins
el dia 16 d'abril
aproximadament.

Herrn Fritz Rothschild
Aachenerstrasse 663
Köln, Alemanya.

i l'altre mesa al meu nom i adreça
aquí.

Finale.

(Allegro molto)



contabaix: la

un cri d de joia tonal, un cri tonal
de joia, una joia tonal de cri,
una joia de cri tonal per l'exti-
victòria de les nostres negociacions a favor
de la major honra: glòria del Papa i
Portifex de l'Atonalitat! les sèrie on no
pout plus agrait i ja us he dit que
el dia que tingui cuenta us de de fer fer
un monument o gran meny: un burt
de tamany natural a l'escala de l'orfeó
o de la nova sala que feu, per l'orfeó,
vall dir el Palau, l'hem de tirar a terra
un dia o altre. Ara que la meua felicitat
aria completa, e clar, si jo hi pogues
es en tot això. Tinc, com us dic, molts,
molts dubtes si puc o no puc acceptar el
vostre oferiment, que no contracta, ja que
jo no hi toco cap pito en el conjunt i
de pito potre ja n'hi haurà a la sala.
Schönberg també vol que jo el acompanyi
i en volen pagar el viatge entre tots,
per això encara ho puc acceptar menys ja

que estic segur que els del quarter, per
ser els meus bons amics meus, hi perdrien
diners, però els aconsoło amb una tornada
per l'any vinent. Per altra part venir
a Catalunya amb ells significa acompanyar-
los a tota la tornada i viure amb ells,
segons entenen que jo els hauria de fer
de manager, i això porta moltes despeses i
es molt complicat i cansat, i jo preferiria
passar uns quants dies amb roalties a
Barcelona i uns altres a casa; i un
altre punt difícil es la meua guardaroia:
m'he d'equipar de cap a peu i això ultimament
ara per ara les meues capacitats i estic esperant
notícies de Valls relatives a un emprèst
no gaire consolidat que m'hauria de
resoldre aquest afer. Per mi de bastanta
importancia com veieu. Ja veieu que
no són les ganes de venir les que em falten,
àdhuc he posat en obra to de l'emprèst
per ja temps que no ho havia probat. Li
m'he de quedar a Viena un suborn gran,
es clar, però el que la nostra empresa haurà
reixit em fa tanta l'alegria que ja

VT

un bon per molt satisfet i només
demano que els de M.D.C. no fotin escàndol
i que jo no m'hi hagi equivocat en la part de
passejants de viatges i despeses d'hotel i que
no resulti que els compatis vinguem en
tornin a casa xulats i amb les butxaques
escurades. En resum per amb la meua
vista no hi compleixen segur, en la meua
pròxima però, us diré jo pelcom de definitiva.
Ja suposo que encara que jo no vingui
la gent estarà anunciada a tot arreu i seran
sebits i conduïts per un representant
vostre, procurant hostatjarlos en fondes
baratetes i facturarlos a l'hora oportuna i
en el tren just. Per Barcelona també caldrà
que els cerquem un allotjament modest, menys
per Mr. et Mme Schönberg que no s'hostatjaran
al Ritz però tal vegada al Cotón o a un
de categoria immediata. Digueu-me en tot
cas, si no us es molta molestia, quines són
les tarifes del Cotón i les del Bristol o Continental.

Els quartetistes m'han demanat una
adreça on puguin rebre correspondència
a Barcelona i m'he posat la llibreria

Robert Gerhard
Bosendorferstr. 9/8
Wien I

de donar la vostra cura en l'altre, com
pu esperar pu no'm pendren malament.

En unble pu no'm puda es més pu
dir-vos. D'aquí dos o tres dies seguiran doncs
tots els detalls promesos, retrats etc.

per les notes al programa en penso que
no us enviari temes, haurien d'ens
molts, en tot cas, i seria massa llarg.

Una altra pregunta: Schönberg proposa
a la Edició Universal d'editar una especie
de guia del Pierrot que consistiria en una
ola portada continua que contingues els temes
principals i al peu el text alemany, francès
anglès i, pel cas, potser català i tot. Vo
srien compradors d'una certa quantitat de guies
si el preu no fos exagerat? Demà veuré
al Direktor de la E.U. i us informari tot
seguit dels detalls d'execució del Pierrot.

Ademés, caríssim, us abraço en
esperit, pensant i confiant encara que potser
d'aquí 4 setmanes us pugui abraçar malgre
tots els de bé de bé i de veritat, vostre com
sempre i per sempre

Robert.

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

Fr. S.

CAUSELLS MERCADERS 23

TÉLÉGRAFOS

Imp. Bayer Hnos. y C. - Paseo San Juan, 6 y 10, Barcelona. - Modelo núm. 2

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial,

Número

Para de núm. palabras depositado el a las

- BNAGERONA 546.-8-24.-18/40-

- SCHONBERG ARRIVE 7.20- GERHARD --



L'Esperança

23 abril 1925

Caríssim amic :

Sí el Cid guanyava batalles un cop mort, vos les guanyeu en plena vida : en ple Girona, cosa més difícil del que hom pensa. Decididament anem a la construcció del vostre monument, que us teniu de sobres guanyat després de l'epopeia que Schonberg mai us agrairà encara que ara se li ocorregués escriure un Pierrot mediterrani : que en dongués una única audició, per a vos exclusivament.-

Volia fer-us una carta llarga, omplerta de les moltes coses que em plaurà dir-us.- Però, limitem-nos, encara, que no t'he temps per a res.- Ja la farem petar llargament quan serem aquí.-

La cosa consisteix en el programa: D'acord, totalment en que és excessivament llarg, i hem d'evitar-ho per tots els mitjans.- Es tactica d'excel·lent organitzador, deixar més aviat curts els programes.-

Jo us proposava, per a Barcelona, s'enten :

Primera part: Beethoven, 10 variacions del sastre
" Serenada

(podrien, en tot cas, com a màxim suprimir-se les Variacions; però jo no arribaria a tant)

Segona part: Cançons a cirroc de la Senyora Marya
(Schubert i Mahler)

Tercera part: Mozart, Quintet
Strauss, Valsos (DIGUEN-ME EL TITOL FIDELMENTE I EXACTE D'AQUESTA OBRA)

A la vegada us he pregat aquesta tarda de saber amb quina obra Marya Freund voldrà acabar la segona part del Festival Sch.- Si perquè ésser qualsevol de cert efecte ! - Penseu-hi bé, que és allà on ens podrem defensar un xic.-

I tot lo demás quedarà per una altra hora (són les 12.10 de la nit, i encara sortiré a tirar aquesta missiva i per anar a l'Orfeó per lo de l'avangament del concert del quartet).-

Adieu, i que se us allunyi tota quimera i tot perill.-

Vostre, de tot cor

le 6 mai 1925

Chere Madame Freund :

Je vous remercie l'envoi des documents annexées à votre lettre du premier courant.- Ils n'étaient pas nécessaires, comme je vous ai dit, parce qu'il n'était pas question de mettre en doute vos affirmations.-

Il s'agit d'un mal entendu, que nous aurions pu arranger parfaitement si nous en aurions été prevenus à l'avance. Il aurait été très commode pour nous, ou bien vous substituer au concert de Palamos ou bien au premier concert de Barcelone.- En fin: La chose a devénu pour nous extrêmement couteuse; mais il n'y a rien à faire.-

Je regrette infiniment cette question, parce que toujours sont très ennuyeux les affaires économiques avec les artistes, et surtout quand ils sont de bons amis.- Mais la chose est finie, et je ne désire que l'oublier pour toujours.-

Recevez, chere Madame, l'expression de mes sentiments les plus distingués